

# Hietzel

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

### КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА

CHV 6023S Pro BL

CHV 6023S Pro MBL

CHV 6023S Pro WH

CHV 6023S Pro GR





**Дата изготовления прибора содержится в серийном номере товара.**

Серийный номер товара указан на этикетке, которая размещена на приборе.

Пример серийного номера товара: CHV6023SProBL25122800001, где

CHV6023SProBL – код товара

25 – год выпуска (2025 год)

12 – месяц выпуска (декабрь)

20 – число выпуска

00001 – код завода

Уважаемый Покупатель!

Мы благодарны Вам за то, что Вы выбрали продукцию «Hietzel».

Мы постарались сделать всё, чтобы Вы остались довольны нашим изделием.

Перед тем, как приступить к установке и использованию вытяжки, ознакомьтесь, пожалуйста, с содержанием данного руководства, а также с правилами безопасности.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СХЕМА	5
2. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	6
3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	7
4. УСТАНОВКА	10
5. УПРАВЛЕНИЕ	15
6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД	17
7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	20
8. УТИЛИЗАЦИЯ	21
9. СЕРВИСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	22

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и сертифицировано

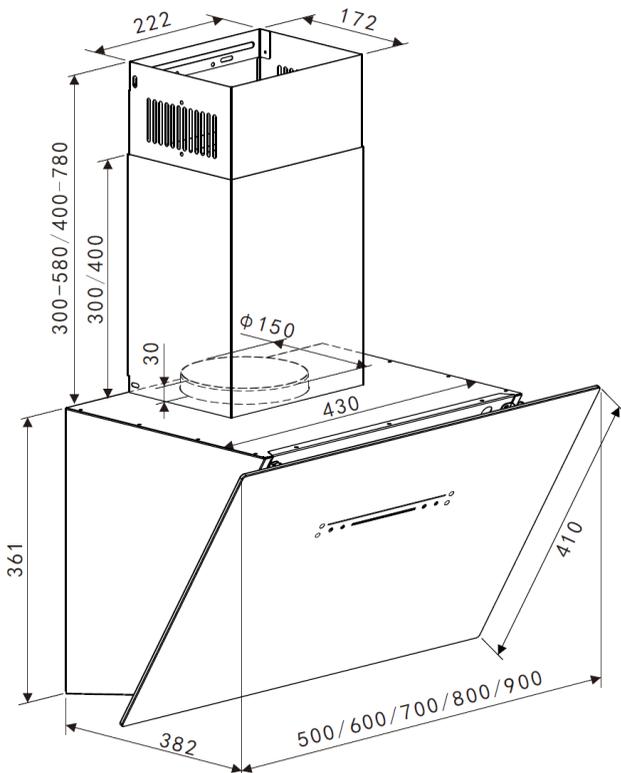


ISO9001 : 2000

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию с целью улучшения характеристик продукции

## 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СХЕМА

Наименование модели	CHV 6023S Pro BL / CHV 6023S Pro MBL/ CHV 6023S Pro WH / CHV 6023S Pro GR
Управление	сенсорное слайдерное с жестами
Количество скоростей	9
Номинальное напряжение	220-240 В / 50-60 Гц
Общая мощность	78,5 Вт
Мощность двигателя	75 Вт
Тип двигателя	инверторный нового поколения
Уровень шума	38 дБ
Производительность	1280 м <sup>3</sup> /ч
Диаметр воздуховода	150 мм
Освещение	LED 1x3,5 Вт (6500 К)
Стекло	глянцевое / матовое (модель MBL)
Режим работы	отвод или рециркуляция
Угольные фильтры	CF220-2 (опция, не входят в комплект)



## 2. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Внимание! Во избежание поломки, перед включением вытяжки в холодное время года, необходимо выдержать ее в распакованном виде при комнатной температуре не менее 2х часов.

Гарантия на вытяжку Hietzel CHV 6023S Pro BL/MBL/WH/GR составляет 36 месяцев со дня даты продажи, указанной в гарантийном талоне (на светодиодную лампу гарантия составляет 12 месяцев). Для подтверждения права на гарантийное обслуживание, просим Вас сохранять кассовый чек вместе с гарантийным талоном. Гарантийный талон должен быть полностью заполнен с обязательным указанием даты продажи изделия и печатью торгующей организации. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.

Данная кухонная вытяжка предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве. Применение изделия в целях отличных от бытовых, недопустимо. Если вытяжку используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества и на изделие не будет распространяться гарантия.

Официальный срок службы изделия составляет 10 лет.

Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен вместе с Руководством по установке и эксплуатации.

Внимание! По истечении срока службы прибора изготовитель не несет ответственности за безопасную эксплуатацию изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как из-за естественного старения материалов и износа составных частей значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций.

Внимание! Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций.

Рекомендуем все работы по установке, подключению и ремонту Вашей вытяжки доверять только квалифицированным специалистам, занимающимся по роду своей деятельности выполнением таких работ. Установка, подключение и ремонт вытяжки не уполномоченными на то лицами может привести к низкому качеству работы и, как следствие, к повреждению изделия.

Производитель не несет ответственности за любые рода повреждения и поломки, связанные с неправильной установкой, подключением и ремонтом вытяжки.

Название модели и наиболее важные технические характеристики вытяжки указаны в табличке внутри корпуса.

Безопасность детей! Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы вытяжки необходимо следить за детьми и не позволять им играть с ней. Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая пленка) могут стать причиной удушья, держите их вне досягаемости детей.

Используйте свое изделие в соответствии с Руководством по установке и эксплуатации. Если у Вас возникнут вопросы по вытяжке, Вы можете обратиться в пункты сервисного обслуживания по адресам, указанным на сайте [www.hietzel.ru](http://www.hietzel.ru) в разделе «Гарантия и возврат».

По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у специалиста отметку в гарантийном талоне.

### 3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В этом руководстве приведены инструкции по правильной установке и использованию кухонной вытяжки. Пожалуйста, внимательно прочтите его перед использованием, даже если Вы знакомы с прибором. Руководство следует сохранить в надежном месте для дальнейшего использования.

- Не пытайтесь использовать вытяжку без жирулавливающих фильтров или если фильтры чрезмерно загрязнены.
- Не оставляйте сковороды без присмотра во время приготовления, поскольку перегретый жир или масло могут загореться.
- Никогда не оставляйте открытый огонь под вытяжкой.



- Если вытяжка повреждена, не пользуйтесь ей.
- Не допускайте возникновения открытого огня при готовке под вытяжкой.
- **ВНИМАНИЕ:** части прибора в зоне досягаемости могут нагреваться при использовании кухонных приборов.
- Минимальное расстояние между варочной панелью и нижней частью вытяжки, при расположении вытяжки:
  - над электрической варочной панелью – не менее 65 см.
  - над газовой варочной панелью – не менее 75 см.
- Нельзя подключать вытяжку к дымоходу, который используется для отвода дыма от приборов, сжигающих газ или другое топливо. Кухонные вытяжки и другие вытяжные устройства для приготовления пищи могут негативно повлиять на безопасную работу приборов, сжигающих газ или другое топливо (в том числе находящихся в других помещениях), из-за обратного потока дымовых газов. Эти газы потенциально могут привести к отравлению угарным газом. После установки кухонной вытяжки или другого вытяжного устройства для приготовления пищи работа газовых приборов с открытым дымоходом должна быть проверена компетентным лицом, чтобы убедиться в отсутствии обратного потока дымовых газов.



- Важно! Всегда отключайте прибор от электросети во время установки и технического обслуживания, например, замены лампы.
- Вытяжку необходимо установить в соответствии с инструкцией по установке и с соблюдением всех

указанных размеров.

- Все работы по установке должны выполняться компетентным лицом или квалифицированным электриком.
- Пожалуйста, аккуратно утилизируйте упаковочный материал. Он может нанести вред детям.
- Обратите внимание на острые края внутри вытяжки, особенно во время установки и чистки.
- Убедитесь, что воздуховод не имеет изгибов с углом менее 90 градусов, поскольку это снизит эффективность работы вытяжки.
- Предупреждение: несоблюдение инструкций по установке винтов или крепежных устройств может привести к поражению электрическим током.
- Предупреждение: перед проведением работ, связанных с электрической частью прибора, все цепи питания должны быть отключены.
- Не используйте лампы меньшего напряжения, чем указано на вытяжке.
- Всегда закрывайте кастрюли и сковородки крышками, когда готовите на газовой плите.
- В режиме рециркуляции, воздух не удаляется из помещения. Пожалуйста, убедитесь, что соблюдаются надлежащие меры по вентиляции. В режиме рециркуляции вытяжка удаляет запахи из помещения, но не пар.
- В помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция, если вытяжка используется одновременно с приборами, сжигающими газ или другое топливо.
- Вытяжка предназначена только для домашнего использования.



- Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают опасности, связанные с использованием прибора.



- Если очистка не будет проводиться в соответствии с инструкциями, существует опасность возгорания.

- Соблюдайте правила подключения прибора к вентиляционным каналам.
- Регулярно очищайте прибор, согласно методике, указанной в главе «Техническое обслуживание».
- В целях безопасности используйте крепежные или монтажные винты только того размера, которые рекомендованы в данном руководстве по эксплуатации.
- Подробную информацию о методе и периодичности очистки см. в разделе «Техническое обслуживание и очистка» руководства по эксплуатации.
- Информацию о том, как установить и закрепить прибор см. в разделе «Эксплуатация» в главе «Установка» данного руководства.
- Чистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- При одновременной работе вытяжки и приборов, питающихся энергией, отличной от электричества, величина разряжения в помещении не должно превышать 4 Па (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Опасность возгорания! Не храните предметы на варочных поверхностях.
- Не используйте пароочиститель для чистки прибора.
- **НИКОГДА** не пытайтесь потушить огонь водой. Выключите прибор и затем накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом

## 4. УСТАНОВКА

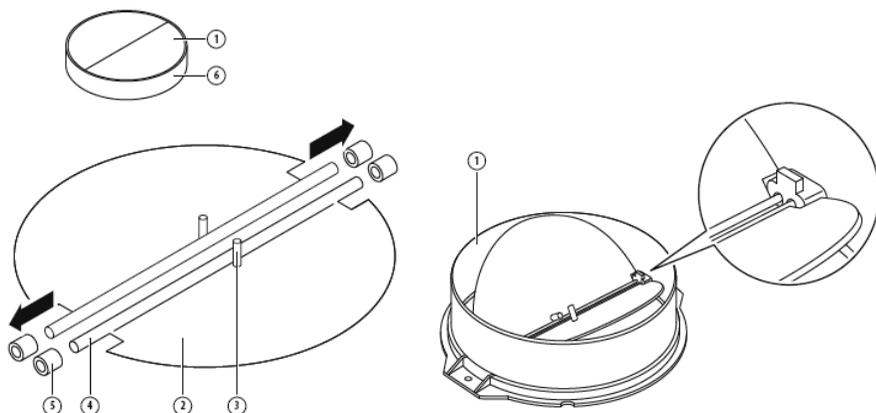
### УСТАНОВКА С ПОДКЛЮЧЕНИЕМ К ВЕНТКАНАЛУ

#### МОНТАЖ ОБРАТНОГО КЛАПАНА

Если на вытяжке еще не установлен обратный клапан, следует собрать его самостоятельно. На изображениях показан только пример монтажа обратного клапана, поскольку выходное отверстие может отличаться в зависимости от модели и конфигурации.

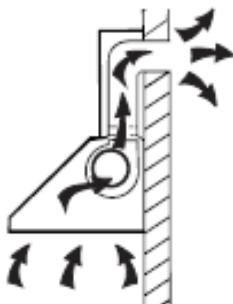
Для сборки обратного клапана 1 необходимо:

- установите лепесток клапана 2 в корпус 6;
- штифт 3 должен быть направлен вверх;
- ось 4 должна вставиться в отверстия 5 на корпусе;
- повторите те же операции для второго лепестка.

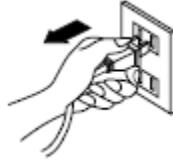


#### МОНТАЖ ВЫТЯЖКИ

Если в помещении есть вентканал, вытяжку можно подключить как показано на рисунке ниже, с помощью воздуховода (жесткая или гибкая труба из алюминия или другого негорючего материала с внутренним диаметром 150 мм).



1. Перед установкой выключите прибор и отсоедините его от электропитания.



2. Для достижения наилучшего эффекта вытяжку следует размещать на расстоянии 65 см от электрической варочной поверхности и 75 см от газовой варочной поверхности.

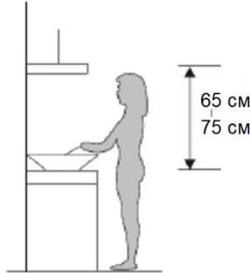


Рис. 1

3. Определив высоту установки вытяжки, просверлите 8 отверстий в соответствующих местах на стене и установите в них дюбели. Кронштейн кожуха следует закрепить там, где будет находиться самая верхняя точка внутреннего кожуха.
4. Вкрутите в дюбели винты ST 4x30. Винты должны выступать из стены на 3-5 мм, для того, чтобы можно было повесить на них вытяжку. Кронштейн кожуха следует закрепить к стене винтами ST 4x40. См. Рис. 2.

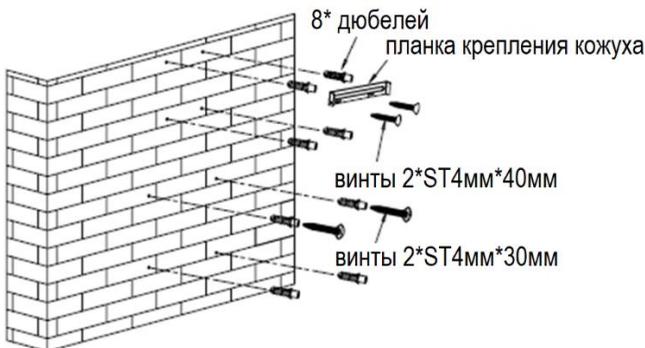


Рис. 2

5. Установите обратный клапан и воздуховод на вытяжку. См. Рис. 3



Рис. 3

6. Повесьте вытяжку на стену, отрегулируйте её положение и зафиксируйте двумя страховочными винтами ST 4x30. Два отверстия диаметром 6 мм для предохранительных винтов находятся в задней части корпуса См.Рис.4 и 6.



Рис.4

7. Установите кронштейн наружного кожуха на наружный кожух и закрепите двумя винтами ST4x8мм. Убедитесь, что внутренний кожух может свободно перемещаться внутри наружного кожуха. См. Рис. 5.
8. Прикрепите кожух к вытяжке, используя 2 винта ST4x8 мм. Закрепите внешний кожух на стене используя 2 винта ST4x40 мм. Одновременно вытяните воздуховод из кожуха и подключите его к вентканалу. См. Рис. 6.

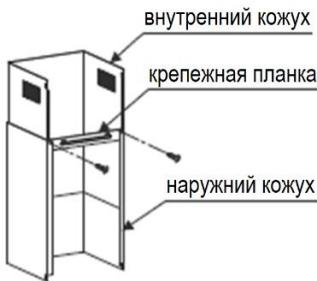


Рис. 5

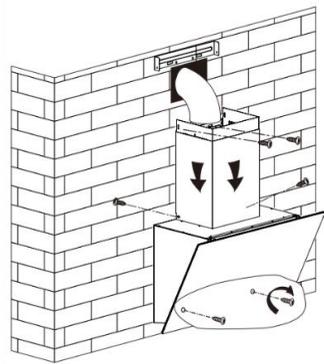


Рис. 6

9. Отрегулируйте высоту внутреннего кожуха в соответствии с положением кронштейна кожуха и зафиксируйте его с помощью 2 винтов ST4x8. См. Рис. 7

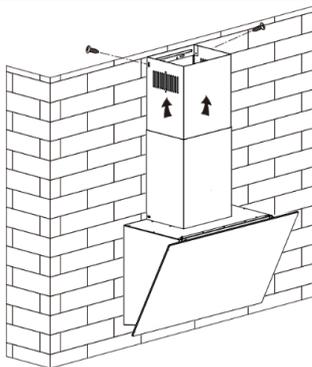
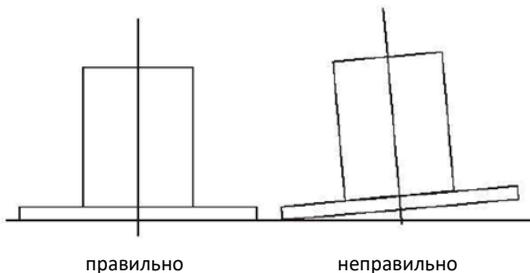


Рис. 7

## СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ ВОЗДУХОВОДА

Для обеспечения оптимального отвода воздуха необходимо строго соблюдать следующие правила:

- Выпускной воздуховод должен быть по возможности короткий и прямой.
- Не уменьшайте сечение воздуховода.
- При использовании гофрированного воздуховода, всегда устанавливайте его полностью вытянутым, чтобы минимизировать потери давления.
- Несоблюдение этих основных инструкций приведет к снижению производительности и увеличению уровня шума вытяжки.
- Любые монтажные работы должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным лицом.
- Не подключайте вытяжку к системе вентиляции, которая используется для любого другого прибора (например, газового котла).
- Угол изгиба воздуховода не должен быть менее  $120^\circ$
- Необходимо устанавливать воздуховод горизонтально или по крайней мере, воздуховод должен иметь наклон в сторону вытяжки.
- После установки убедитесь, что вытяжка установлена горизонтально, чтобы избежать скопления жира в каком-либо её части.
- Убедитесь, что выбранный воздуховод отвечает соответствующим стандартам и является огнестойким.

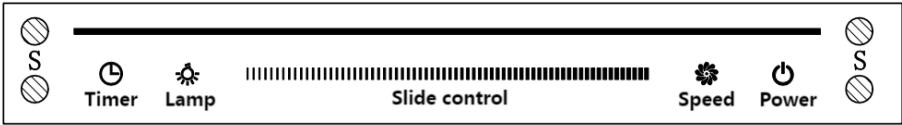


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



- В целях безопасности используйте только монтажные винты того размера, которые рекомендованы в данном руководстве по эксплуатации.
- Несоблюдение инструкций по установке винтов или крепежных устройств может привести к поражению электрическим током.

## 5. УПРАВЛЕНИЕ



1. Включение. После подключения вытяжки к электросети, все индикаторы кнопок загорятся, прозвучит звуковой сигнал, и вытяжка перейдет в режим ожидания.
2. Кнопка **Power** «Питание»: 
  - 2.1. Нажмите кнопку «Питание» один раз, мотор начнет работать на 1-й скорости, включится подсветка, загорятся индикаторы кнопки питания, кнопки включения подсветки, кнопки скорости и панель слайдера. При повторном нажатии на кнопку «Питание» мотор остановится, и вытяжка перейдет в режим ожидания. Вышеуказанные действия можно выполнять неоднократно.
  - 2.2. Кнопка **Speed** «Скорость» и кнопка **Lamp** «Подсветка» могут использоваться независимо друг от друга (за исключением функции **Timer** «Таймер»), а кнопка «Питание» отключает все функции.
3. Кнопка **Lamp** «Подсветка»: 

При однократном нажатии кнопки «Подсветка» включится светодиодная подсветка, и индикаторы кнопки «Подсветка» и кнопки «Питание» загорятся. При повторном нажатии кнопки «Подсветка» подсветка выключится, а индикаторы кнопок погаснут. Вышеуказанные действия можно выполнять неоднократно.
4. Кнопка **Speed** «Скорость»: 

Мотор имеет девять скоростей, каждой скорости соответствует свой сегмент индикатора слайдера.

  - 4.1. Нажмите кнопку «Скорость» один раз и вытяжка начинает работать на первой скорости, загорятся индикаторы кнопки «Питание», кнопки «Скорость» и первый сегмент слайдера.
  - 4.2. Нажмите кнопку «Скорость» еще раз – двигатель вытяжки остановится, и индикаторы погаснут. Вышеуказанные действия можно выполнять неоднократно.
  - 4.3. Когда вытяжка работает, коснитесь слайдера и проведите по нему влево или вправо, чтобы соответственно уменьшить или увеличить скорость, после чего загорятся сегменты слайдера, обозначающие выбранную скорость.
  - 4.4. Вы также можете использовать другие кнопки для управления вытяжкой при использовании слайдера.
5. Кнопка **Timer** «Таймер»: 
  - 5.1. Нажмите кнопку «Таймер» чтобы установить время отключения вытяжки. Кнопка «Таймер» работает только если мотор вытяжки работает.
  - 5.2. Кнопка «Таймер» не работает в режиме ожидания, или когда подсветка включена отдельно от вытяжки.
  - 5.3. Нажмите кнопку «Таймер» один раз, чтобы установить время отключения равным 5 минутам. Загорится индикаторная полоса.
  - 5.4. Нажмите кнопку «Таймер» еще раз, чтобы отключить функцию таймера. При этом индикаторная полоса погаснет. Вышеуказанные действия можно выполнять неоднократно.

- 5.5. Изменение скорости работы вытяжки после установки таймера, приведет к отмене функции таймера.
6. **Управление жестами:** 
- 6.1. Махните рукой слева направо один раз не дальше 8 см от датчиков  на передней панели. Вытяжка включится и начнет работать на первой скорости. Включится подсветка и индикаторы кнопок управления питанием, подсветкой и скоростью. Загорится первый сегмент слайдера. С каждым взмахом вытяжка переходит на следующую скорость. Когда вытяжка работает на 9-й скорости при взмахе слева направо вытяжка продолжит работать на 9-й скорости
- 6.2. Махните рукой справа налево один раз. Вытяжка уменьшит скорость работы на 1 ступень. Когда вентилятор выключится, подсветка и индикаторы также отключатся, и вытяжка перейдет в режим ожидания.
- 6.3. После 10 минут бездействия датчик жестов перейдет в спящий режим. Чтобы снова активировать управление жестами нажмите любую кнопку.

## 6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

ИЗДЕЛИЕ РАЗРЕШЕНО К ПРИМЕНЕНИЮ В РФ.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вытяжка оборудована вилок. Не допускается срезание вилок. В этом случае гарантия на изделие не предоставляется.

### ОСТОРОЖНО!

- Перед проведением технического обслуживания или чистки вытяжку следует отключить от электросети. Убедитесь, что вытяжка выключена и вилка вынута из розетки.
- Внешние поверхности подвержены царапинам и потеростям, поэтому следуйте инструкциям по очистке, чтобы обеспечить наилучший результат без повреждений.
- Чистку и техническое обслуживание следует выполнять на холодном приборе. Избегайте скопления на поверхностях прибора щелочных или кислотных веществ (лимонный сок, уксус и т. д.).



### ПОВЕРХНОСТИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

Нержавеющую сталь необходимо чистить регулярно (например, еженедельно), чтобы обеспечить длительный срок службы прибора. Протирайте поверхность чистой мягкой тканью. Можно использовать специальную жидкость для очистки нержавеющей стали.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы предотвратить появление царапин, при уходе за поверхностями из нержавеющей стали убедитесь, что под ткань не попадают острые предметы и абразивы.

### ПОВЕРХНОСТЬ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления можно мыть теплой мыльной водой. Перед чисткой убедитесь, что ткань чистая и хорошо отжатая. Используйте сухую мягкую ткань, чтобы удалить лишнюю влагу, оставшуюся после очистки.

### ВАЖНО:

Используйте нейтральные моющие средства и избегайте использования агрессивных чистящих химикатов, сильнодействующих бытовых моющих средств или продуктов, содержащих абразивы, так как это ухудшит внешний вид прибора и потенциально может стереть изображения на панели управления, а также приведет к аннулированию гарантии производителя.

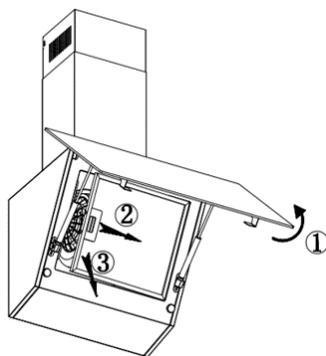
### СЕТЧАТЫЕ ЖИРОВЫЕ ФИЛЬТРЫ

Сетчатые фильтры можно очищать вручную. Замочите их примерно на 3 минуты в воде с мягким моющим средством, а затем аккуратно почистите мягкой щеткой. Не нажимайте слишком сильно, чтобы не повредить фильтр.

Оставьте фильтр просохнуть естественным путем вдали от прямых солнечных лучей.

Фильтры следует мыть отдельно от посуды и кухонных принадлежностей. Ополаскиватель использовать нежелательно.

Выполните действия, приведенные на рисунке ниже, чтобы снять сетчатые фильтры.



## УСТАНОВКА ЖИРОВЫХ СЕТЧАТЫХ ФИЛЬТРОВ

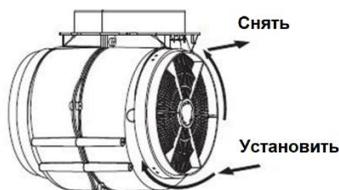
Чтобы установить фильтры, выполните следующие четыре шага:

- Вставьте фильтр в пазы в задней части вытяжки.
- Нажмите кнопку на ручке фильтра.
- Отпустите ручку, как только фильтр встанет в нужное положение.
- Повторите эти действия для всех фильтров.

## УГОЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ (не входят в комплект поставки)

Для улавливания запахов можно использовать фильтры с активированным углем. Угольные фильтры следует менять каждые 3 месяца (в зависимости от интенсивности использования срок службы угольных фильтров может быть больше или меньше 3 месяцев). Процедура установки/замены угольного фильтра следующая:

- Прижмите угольный фильтр к посадочному месту на корпусе мотора и повернув его по часовой стрелке зафиксируйте. Сделайте это также для второго угольного фильтра с другой стороны мотора.
- Затем повторите ту же процедуру со вторым угольным фильтром с другой стороны турбины.
- Если Вы хотите снять фильтр, нажмите на фиксатор фильтра и снимите его.



## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Убедитесь, что фильтр надежно зафиксирован. В противном случае он ослабнет и создаст опасность.
- При установке угольного фильтра мощность всасывания снижается.
- Угольные фильтры не входят в комплект поставки.
- Необходимо менять сразу 2 угольных фильтра с обеих сторон турбины.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ

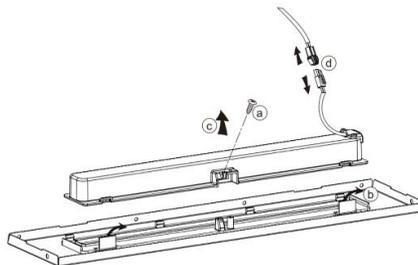
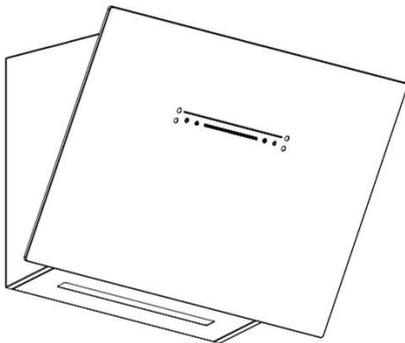
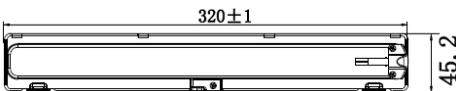
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лампа должна быть заменена производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.</li> <li>• Всегда отключайте электропитание перед выполнением каких-либо операций с прибором. При замене лампы убедитесь, что она полностью остыла, прежде чем прикасаться к ней руками.</li> <li>• При установке новой лампы касайтесь её через ткань или перчатки, чтобы пот не попал на лампочку, поскольку это может сократить срок ее службы</li> </ul>
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед заменой лампы, убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети.
- Используйте средства защиты при замене лампы, например, перчатки.

#### Замена ламп:

1. Поднимите стеклянную панель и снимите жировой фильтр.
  2. Найдите лампу. Крестовой отверткой открутите винты на лампе.
  3. Не прилагая больших усилий отогните защелки и выньте лампу.
  4. Отсоедините клемму провода освещения.
  5. После замены лампы, выполните описанные действия в обратном порядке.
- Максимальная мощность: 1×3,5 Вт
  - Цветовая температура: 6500 K
  - Диапазон напряжения: 12 В постоянного тока
  - Размеры:



## 7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Подсветка включается, но мотор вентилятора не работает.	Выключатель вентилятора выключен.	Включите вентилятор.
	Выключатель вентилятора вышел из строя.	Обратитесь в сервисный центр.
	Двигатель вышел из строя.	Обратитесь в сервисный центр.
Не включается подсветка, не работает мотор вентилятора.	Сработала защита электросети.	Сбросьте/замените предохранительные устройства.
	Сетевой кабель не закреплен или отсоединен.	Вставьте сетевой кабель в розетку. Убедитесь, что в сети есть напряжение.
Подтёки масла или жира.	Обратный клапан и выпускной патрубков плохо уплотнены.	Снимите обратный клапан и уплотните его при помощи герметика.
	Подтёки из соединения вентканала и кожуха.	Снимите кожух и уплотните его.
Подсветка не работает.	Лампы подсветки неисправны или сломаны.	Замените лампы согласно этой инструкции.
Недостаточная мощность всасывания.	Расстояние между вытяжкой и газовой плитой слишком большое.	Установите вытяжку на правильном уровне.
Вытяжка наклонена.	Крепежные винты затянуты недостаточно.	Затяните подвесной винт и выровняйте вытяжку по горизонтали.

### ПРИМЕЧАНИЕ:



Любой электрический ремонт этого устройства должен соответствовать местным, государственным и федеральным законам. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь в сервисный центр, прежде чем предпринимать какие-либо из вышеперечисленных действий. Всегда отключайте устройство от источника питания при открытии устройства.

## 8. УТИЛИЗАЦИЯ



Символ на изделии или его упаковке указывает на то, что оно не подлежит утилизации как бытовые отходы. Прибор следует доставить в специальный пункт сбора и утилизации электрического и электронного оборудования. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. Для получения дополнительной информации об утилизации данного прибора обратитесь в местный орган городского управления, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где был приобретен прибор.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Ниже указано, как снизить общее воздействие процесса приготовления пищи на окружающую среду (например, потребление энергии).

1. Установите вытяжку в подходящем месте с хорошей вентиляцией.
2. Регулярно очищайте вытяжку, чтобы не уменьшать сечение воздуховодов.
3. Не забывайте выключать освещение вытяжки после приготовления пищи.
4. Не забывайте выключить вытяжку после приготовления пищи.

### ИНФОРМАЦИЯ ПО РАЗБОРКЕ ПРИБОРА

Не разбирайте прибор способами, не указанными в руководстве пользователя. Прибор не может быть разобран пользователем. По окончании срока службы прибор нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Обратитесь в местные органы власти или к обслуживающую организацию за рекомендациями по переработке.

## 9. СЕРВИСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Используйте свое изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам, указанным на сайте [www.hietzel.ru](http://www.hietzel.ru) в разделе «Гарантия и возврат».

По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне. Официальный срок службы изделия составляет 10 лет. Учитывая надежность и высокое качество устройства, фактический срок службы может быть существенно выше официального. Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен с руководством по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ:** Вытяжка оборудована вилоккой. Не допускается срезание вилки. В этом случае гарантия на изделие не предоставляется

### Контактная информация

#### **Импортер (Уполномоченное изготовителем лицо):**

Общество с ограниченной ответственностью «ВЕЛТ».

**Место нахождения:** 248000, г. Калуга, ул. Луначарского, д. 57, стр. 2, Российская Федерация.

**Телефон:** +7 800 707-51-71

**Сайт:** [www.hietzel.ru](http://www.hietzel.ru)

**Изготовитель:** GUANGDONG ATLAN ELECTRONIC APPLIANCE MANUFACTURE CO., LTD.

**Место нахождения:** EAST 3 JIANGYI ROAD, LELIU TOWN, SHUNDE, FOSHAN, GUANGDONG, КИТАЙ.







[hietzel.ru](http://hietzel.ru)

---